


1. 오늘 예배를 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 전교우 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship and the Lord's supper today. Please check in in the whole church chat room for attendance.
2. 이번 주 수요일(5/13) 오후 8시에 온라인으로 수요성경공부(선행에 관하여(5))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (5/13, 8pm) will be on "Of Good Works (5)".
3. 이번 금요일 저녁 9시에 각자 다음 기도제목으로 함께 기도해 주시기 바랍니다: 1) 이란 /미국/이스라엘 전쟁과 우크라이나/러시아 전쟁이 속히 종식되도록 2) 스펜서/카멘 선교사의 스리랑카 사역을 위해 3) 주일학교 아이들이 주님을 알아가도록.
Please pray for these things this Friday at 9pm where you are: 1) That the war between the U.S./Israel/Iran and Ukraine/Russia be over soon 2) for Missionaries Spencer and Carmen in Sri Lanka 3) for the spiritual growth of our children
4. 사역 일정 Ministry Schedule+
 - 1) 5/17: 연합 소그룹 모임 Joint Small Group Meeting
 - 2) 5/31: 볼티모어 홈리스 아웃리치 Baltimore Homeless Outreach

모임장소 Meeting Place:
 현장예배 Onsite: 9035 Baltimore St., Savage, MD 20763
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:
 어린이 주일학교 Children's Sunday School: 9:30 AM
 주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM
 수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM
 장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org
 연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@gmail.com, 410-705-5272
 우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041

 메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCAs) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 119:9-10	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	44(통 56) 지난 이레 동안에 Safely through Another Week	Hymn
신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	로마서 Romans 8:15-17	Assurance of Pardon
찬송	251(통 137) 놀랍다 주님의 큰 은혜 Marvelous Grace of Our Loving Lord	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	출애굽기 Exodus 20:1-17	Scripture Reading
설교	"율법과 복음" "Law and Gospel"	Sermon
찬송	494(통 188) 만세 반석 열리니 Rock of Ages, Cleft for Me	Hymn
축도		Benediction

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.
 † 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

전능하사 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,

그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
본디오 빌라도에게 고난을 받으사
십자가에 못박혀 죽으시고
장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.

성령을 믿사오며,
거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
죄를 사하여 주시는 것과,
몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;
the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;
from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;
the communion of saints; the forgiveness of sins;
the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen.

출애굽기 Exodus 20:1-17 “율법과 복음”

1. 하나님께서는 이스라엘 백성에게 언제 십계명을 주셨는가? When did God give the Ten Commandments to the Israelites? (1-4)
2. 도덕법은 언제 처음 사람에게 주어졌는가? What was the moral law first given to man?
3. 은혜로 구원하신 이스라엘 백성에게 시내산에서 율법을 주신 이유는 무엇인가? Why did God give the Law at Mt. Sinai to the Israelites whom he saved by grace?
4. 모세 율법은 어떻게 복음을 가르치는가? How does the Law of Moses teach the gospel?
5. 십계명은 우리가 어떻게 하나님의 율법과 복음을 이해할 수 있도록 돕는가? How do the Ten Commandments help us understand law and gospel?

적용 질문 Question for Application:

우리는 언제 우리 잘못을 인정하고 죄를 회개하는가? When do we acknowledge our wrongdoing and repent of our sins?